

Impressum

mt-medizintechnik
erscheint 6-mal jährlich

126. Jahrgang

Schriftleitung

R.-D. Böckmann,
roff-dieter.boeckmann@t-online.de
J. Dreher, Stuttgart,
juergen.dreher@dgn.de
M. Fiebich verantwortlich,
schriftleitungmt@aol.com
H. Frankenberger, Lübeck,
frankenberger@fh-luebeck.de
W. Friesdorf, Berlin,
wolfgang.friesdorf@awb.tu-berlin.de
U. Hölscher, Münster,
uvo.hoelscher@fh-muenster.de
A. Keller, Ilmenau,
Andreas.Keller@tu-ilmeneau.de
H. Pfeiff, Gießen, Hans.Pfeiff@gmx.de
www.mt-medizintechnik.de

Verlag

TÜV Media GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln
Postfach 903060, 51123 Köln
Tel.: 0221/806-3535,
Fax: 0221/806-3510
E-Mail: tuev-media@de.tuv.com
www.tuev-media.de
Geschäftsführer:
Dr. Anton Reiter

Koordination:

Cindy Bouchagiar
Tel.: 0221/806-3507
cindy.bouchagiar@de.tuv.com

Anzeigenverwaltung:

Gudrun Karafiol
Tel.: 0221/806-3536
E-Mail: Gudrun.Karafiol@de.tuv.com

Satz: DSV, Bernd Meier, Stockhausen

Druck: VeBu Druck + Medien GmbH,
Bad Schussenried.

Bezugs- u. Lieferbedingungen

medizintechnik:
Jahresabonnementspreis
Inland 67,- € zuzüglich Versandkosten
Preisänderungen vorbehalten.
Einzelheft 15,- €. –
Studentenabonnement 47,- €
zzgl. Versandkosten
Bestellungen nehmen der Verlag und
alle Buchhandlungen im In- und Aus-
land entgegen. Die Kündigung des
Abonnements ist mit einer Frist von
6 Wochen jeweils zum 31.12.
möglich und schriftlich an den Verlag
zu richten. Die Abonnementsgebühren
werden jährlich im Voraus in Rechnung
gestellt oder bei Teilnahme am Last-
schriftverfahren jährlich oder viertel-
jährlich abgebucht. Sollte die Fachzeit-
schrift aus Gründen, die nicht vom
Verlag zu vertreten sind, nicht geliefert
werden können, besteht kein Anspruch
auf Nachlieferung oder Erstattung
vorausbezahlter Bezugsgelder. –
Anzeigenpreis nach Tarif v. 1.1.2006 –
Mit der Annahme von Originalbeiträ-
gen zur Veröffentlichung erwirbt der
Verlag das uneingeschränkte Verfü-
gungsrecht. Die Zeitschrift und alle in
ihr enthaltenen Beiträge und Abbildun-
gen sind urheberrechtlich geschützt.
Mit Ausnahme der gesetzlich zugelas-
senen Fälle ist eine Verwertung ohne
Einwilligung des Verlags strafbar. Der
Verlag ist bereit, von einzelnen Beiträ-
gen Sonderdrucke gegen Berechnung
zu liefern. Gerichtsstand für Vollkäufer
ist Köln, für alle Übrigen gilt dieser
Gerichtsstand, sofern Ansprüche
im Wege des Mahnverfahrens geltend
gemacht werden.

Hinweis für Autoren

Manuskripte sind einzusenden an
Prof. Dr. M. Fiebich
Margarethenstr. 48
61231 Bad Nauheim
schriftleitungmt@aol.com

Inhalt

EDITORIAL

2 Optimismus für die Zukunft?

KURZ UND INTERESSANT

4 Nachrichten • Vorschriften • Neuerungen.

REFERATE

13 Th. Förstemann

**Analysen von Servicedaten medizinischer Geräte
Istzustand von Daten und Werkzeugen**

17 N. Öner

Cell-Design-Entwicklung – Atemkondensatanalytik

20 Ch. Pieper u. W. Menke

Medizintechnik fasziniert – auch im Museum

23 A. Gärtner

**Elektrische Sicherheit
Erstgemessene Werte in der Medizintechnik nach VDE 0751**

30 Nachruf

NACHRICHTEN AUS DEN VERBÄNDEN

31 Normung

MARKTÜBERSICHT

32 Patienten-Überwachungssysteme (Zentrale)

34 Patienten-Überwachungssysteme (neonatale)

AKTUELL

36 Firmeninformationen



**Titelbild: Das innovative Direkt-
radiographiesystem Kodak Direct
View DR 7500 bietet ultimative
Flexibilität. Es ist mit einer Wand-
halterung mit einem einzigartig
einfahrbaren Bucky ausgestattet,
so dass dieser Detektor die An-
forderungen vielfältiger Appli-
kationen erfüllt. (Foto: Kodak)**

Termine

3. bis 7. März 2006, Wien

Europäischer Röntgenkongress.
Fachkongress mit Industrieausstel-
lung. Infos: <http://www.ecr.org>

3. bis 5. März 2006, Nürnberg

8. Bundeskongress der Niedergelas-
senen Chirurgen. Weitere Informatio-
nen: MCN Nürnberg AG.
E-Mail: mcn@mcn-nuernberg.de
Infos: <http://www.mcn-nuernberg.de>

7. bis 8. März 2006, Zürich

Seminar: „Biokompatible Kunststoffe
für medizinische Anwendungen“.
Infos: <http://www.msti-aktuell.de>

10. bis 11. März 2006, Bochum

Westdeutsche Anästhesietage.
E-Mail: wat@mcnag.info
Infos: <http://www.regionaltagungen.de>

19. bis 21. März 2006, Hamburg

Workshop: Bildverarbeitung in der
Medizin – Algorithmen, Systeme,
Anwendungen.
Infos: <http://www.bvm-workshop.org>

23. März 2006, Hamburg

Seminar: „Medizinproduktegesetz
und Konformitätsbewertung. Die
neue Konzeption bei Medizinpro-
dukten“.
E-Mail: werbung@beuth.de
Info: <http://www.din.de>

30. März 2006, Köln

Seminar: „Schulung Medizin-
produkteberater“.
E-Mail: schlauss@bvmed.de
Info: <http://www.bvmed.de>

3. bis 4. April 2006, Frankfurt

Seminar: „Die Prüfung der elektri-
schen Sicherheit von Geräten in
medizinisch genutzten Räumen“.
Leitung: Dipl.-Ing. Ulrich Kammer-
hoff.
Info: <http://www.emtec.de>

10. April 2006, Hannover

Seminar: „Die Medizinprodukte-
Betreiberverordnung (MPBtreibV) –
kompakt und praxisgerecht“.
E-Mail: ta-seminare@de.tuv.com
Info: <http://www.tuev-akademie.de>

Weitere Termine: »

<http://www.mt-medizintechnik.de>